

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2006-04-20. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY RENDERED JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2006-04-20. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A RENDU JUGEMENT AUJOURD'HUI DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

<http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/en/com/2006/html/06-04-18.2a.wpd.html>

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

<http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/fr/com/2006/html/06-04-18.2a.wpd.html>

**GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉE AVEC DÉPENS**

*Lumbermens Mutual Casualty Company v. Harold George Herbison, et al.* (Ont.) (31079)

(The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause. / La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

**DISMISSED / REJETÉES**

*Réjean Denis c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Crim.) (31282)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*David Chityal c. Ministre de la Justice du Canada* (Qc) (Crim.) (31316)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*David Chityal c. États-Unis d'Amérique* (Qc) (Crim.) (31317)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*David Chityal c. États-Unis d'Amérique* (Qc)(Crim.) (31318)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

**DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS**

*Gordon D. MacDonald v. Eagle Resources Ltd.* (Alta.) (31185)  
Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*J.A. c. S.I.V.* (Qc) (31209)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*A.T. v. M.T. et al.* (Que.) (31240)  
Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Normand Lassonde c. Sa Majesté la Reine* (C.F.) (31244)  
(La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. / The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*Nicholas Smith c. Jacques Desjardins et autres - AND - Nicholas Smith c. Jacques Desjardins, et autre* (Qc) (31247)  
(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés Jacques Desjardins, Roger Soumis et Donald Poirier. / The application for leave to appeal is dismissed with costs to the Respondents Jacques Desjardins, Roger Soumis and Donald Poirier.)  
Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Maschinenfabrik Rieter AG v. Financière du Québec* (Que.) (31252)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*Maschinenfabrik Rieter AG v. Financière du Québec* (Que.) (31253)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*Maschinenfabrik Rieter AG v. Financière du Québec* (Que.) (31254)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*David Hembruff, et al. v. Ontario Municipal Employees Retirement Board* (Ont.) (31265)  
Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Richard Lyon v. Ontario Municipal Employees Retirement Board* (Ont.) (31266)  
Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

*Collectcorp agence de recouvrement inc. c. Tribunal Administratif du Québec, et autre - ET - Collectcorp agence de recouvrement inc. c. Présidence de l'office de la protection du consommateur, et autre* (Qc) (31267)  
(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Présidence de l'Office de la protection du consommateur. / The application for leave to appeal is dismissed with costs to the Respondent Présidence de l'Office de la protection du consommateur.)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*Carole Godin, et al. v. City of Montreal, et al.* (Que.) (31269)  
(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs to the Respondent City of Montreal. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Ville de Montréal.)  
Coram: Bastarache / LeBel / Fish

*Frank Klotz v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (30981)  
Coram: Binnie / Deschamps / Abella

*Susan Tolley v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (31289)  
Coram: Binnie / Deschamps / Abella

*Barbara Quinn v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (31290)  
Coram: Binnie / Deschamps / Abella

*Caedmon Nash v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (31291)  
Coram: Binnie / Deschamps / Abella

---